

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Montant de la redevance (en Ecus) — Bedrag van de vergoeding (in Ecu's)
	Toulouse — Blagnac Wien Zürich	1 015,45 1 285,79 1 247,78

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

F 95 — 3004

15 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1985
fixant les redevances aériennes de route

[14227]

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'accord multilatéral relatif aux redevances de route, fait à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de mettre en œuvre sans délai la décision n° 29 en date du 19 juin 1995 de la Commission élargie d'Eurocontrol relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la période d'application commençant le 1^{er} juillet 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route est remplacée par l'annexe au présent arrêté

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1995.

Art. 3. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

N. 95 — 3004

15 SEPTEMBER 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en-route »-luchtvaartheffingen

[14227]

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Multilaterale Overeenkomst betreffende de « en-route »-heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en-route »-luchtvaartheffingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 januari 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld de beslissing nr. 29 van 19 juni 1995 van de Uitgebreide Commissie van Eurocontrol in toepassing te brengen inzake de bepaling van de tarieven per eenheid en de transatlantische tarieven voor het tijdvak aanvangend op 1 juli 1995;

Op de voordracht van onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage bij het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en-route »-luchtvaartheffingen wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1995.

Art. 3. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Annexe fixant les redevances pour les vols visés à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985, pour un aéronef dont le coefficient poids est égal à un (50 tonnes métriques).

Les tarifs indiqués à la colonne 3 sont basés sur les taux de change suivants par rapport à l'Ecu :

1,91818 DEM (Allemagne), 39,5323 BEF (Belgique), 6,57349 FRF (France), 0,790531 GBP (Royaume-Uni), 39,5323 LUF (Luxembourg), 2,15151 NLG (Pays-Bas), 0,800096 IEP (Irlande), 1,61858 CHF (Suisse), 158,232 ESP (Espagne), 13,4948 ATS (Autriche), 197,036 PTE (Portugal), 289,751 GRD (Grèce), 37876,5 TRL (Turquie), 0,455484 MTL (Malte), 0,585537 CYP (Chypre), 122,810 HUF (Hongrie), 8,38725 NOK (Norvège), 7,53595 DKK (Danemark), 152,185 SIT (Slovenie).

Bijlage houdende vaststelling van de heffingen voor de vluchten bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 december 1985, voor een luchtvaartuig waarvan de factor gewicht gelijk is aan één (50 metrieke tonnen).

De in kolom 3 vermelde tarieven gaan uit van de volgende wisselkoersen met betrekking tot de Ecu :

1,91818 DEM (Duitsland), 39,5323 BEF (België), 6,57349 FRF (Frankrijk), 0,790531 GBP (Verenigd Koninkrijk), 39,5323 LUF (Luxemburg), 2,15151 NLG (Nederland), 0,800096 IEP (Ierland), 1,61858 CHF (Zwitserland), 158,232 ESP (Spanje), 13,4948 ATS (Oostenrijk), 197,036 PTE (Portugal), 289,751 GRD (Griekenland), 37876,5 TRL (Turkije), 0,455484 MTL (Malta), 0,585537 CYP (Cyprus), 122,810 HUF (Hongarije), 8,38725 NOK (Noorwegen), 7,53595 DKK (Denemarken), 152,185 SIT (Slovenie).

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Montant de la redevance (en Ecus) — Bedrag van de vergoeding (in Ecu's)
ZONE I — tussen 14° en 110° W.L. en boven de 55° N.B., IJsland uitgezonderd — entre 14° O et 110° O de longitude et au nord de 55° de latitude, excepté l'Islande	Frankfurt København London Paris Prestwick	1 178,73 535,30 751,33 1 014,39 393,37
ZONE II — tussen 40° en 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B. — entre 40° O et 110° O de longitude et 28° N et 55° N de latitude	Abidjan Amman Amsterdam Athinaï Bâle-Mulhouse Banjul Barcelona Belfast Berlin Birmingham Bordeaux Bristol Brussel/Bruxelles Bucaresti Budapest Cairo Cardiff Casablanca Dakar Dublin Düsseldorf East Midlands Frankfurt Geneva Glasgow Hamburg Helsinki Istanbul/Atatürk Jeddah Johannesburg, Jan Smuts Kiev København Köln — Bonn Lagos Las Palmas, Gran Canaria Leeds and Bradford Lille Lisboa London Luxembourg Lyon Maastricht Madrid Malaga Manchester	184,93 1 703,18 872,14 1 187,22 938,99 179,21 758,86 179,10 1 017,70 430,04 544,37 434,22 858,42 1 623,16 1 422,81 1 170,26 311,37 397,71 179,07 146,87 1 024,17 473,54 1 112,39 938,71 257,47 1 025,59 536,45 1 680,15 1 178,35 179,50 949,32 711,80 998,78 180,07 539,92 423,70 670,13 434,74 515,68 880,75 813,49 815,39 569,06 666,34 391,57

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Montant de la redevance (en Ecu's) — Bedrag van de vergoeding (in Ecu's)
	Manston Marseille Milano Monrovia Moskva München Nantes Napoli — Capodichino Newcastle Nice Oostende Oslo Paris Ponta Delgada, Açores Porto Praha Prestwick Riyadh Roma Sal I., Cabo Verde Santa Maria, Açores Santiago, España Shannon Sofia Stockholm Stuttgart Tel-Aviv Tenerife Timisoara/Giarmata Torino Toulouse-Blagnac Warszawa Wien Zürich	582,12 956,92 1 044,63 179,21 504,73 1 314,10 477,43 1 049,02 405,96 1 043,27 650,66 490,32 748,45 185,93 309,87 1 323,17 257,47 1 546,65 1 179,22 179,07 198,92 263,23 106,21 1 504,66 430,75 1 049,87 1 524,90 498,71 1 623,16 1 041,93 696,09 861,62 1 520,33 1 095,93
ZONE III — ten westen van 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B. — à l'ouest de 110° O de longitude et entre 28° N et 55° de latitude	Amsterdam Düsseldorf Frankfurt Geneva Glasgow København London Luxembourg Madrid Manchester Milano München Paris Prestwick Roma Shannon Zürich	842,89 939,71 1 154,12 1 197,53 351,19 613,94 707,94 1 046,14 428,17 558,73 1 027,24 1 407,48 844,13 351,19 1 027,24 101,18 1 272,50
ZONE IV — ten westen van 40° W.L. en tussen 20° en 28° N.B. met inbegrip van Mexico — à l'ouest de 40° O de longitude et entre 20° N et 28° N de latitude incluant le Mexique	Amsterdam Barcelona Berlin Brussel/Bruxelles Düsseldorf Frankfurt Hamburg Helsinki Köln — Bonn Las Palmas, Gran Canaria Lisboa London Madrid Manchester Milano München Paris Praha Roma Sal I., Cabo Verde	891,10 910,98 933,03 774,04 999,96 1 044,24 939,00 532,11 945,35 634,20 598,57 622,27 628,93 381,19 966,80 1 204,99 710,96 1 196,13 1 126,11 116,95

1	2	3
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen — Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek) — Aérodrome de première destination (ou de départ)	Montant de la redevance (en Ecus) — Bedrag van de vergoeding (in Ecu's)
	Santa Maria, Açores Santiago, España Shannon Wien Zürich	200,06 486,88 207,79 1 399,81 1 028,01
ZONE V — ten westen van 40° W.L. en tussen de evenaar en 20° N.B. — à l'ouest de 40° O et entre l'équateur et 20° N	Amsterdam Barcelona Bordeaux Brussel/Bruelles Düsseldorf Frankfurt Glasgow Hamburg Helsinki Köln — Bonn Las Palmas, Gran Canaria Lisboa London Lyon Madrid Manchester Marseille Milano München Nantes Paris Porto Porto Santo, Madeira Prestwick Roma Santa Maria, Açores Santiago — España Shannon Tenerife Toulouse — Blagnac Wien Zürich	1 097,68 944,22 785,02 888,50 1 080,05 1 157,88 410,08 1 067,79 936,43 1 122,67 648,15 603,34 870,22 1 048,37 766,73 602,96 1 191,68 1 161,26 1 266,59 755,23 902,83 586,82 388,51 446,89 1 305,55 261,75 590,89 328,64 643,13 1 015,45 1 285,79 1 247,78

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van
15 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 95 — 3005

1^{er} SEPTEMBRE 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du
23 janvier 1992 relatif aux conditions sanitaires de la collecte et du
transfert des embryons de l'espèce bovine

[S - C - 16201]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée
par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993 et
21 décembre 1994;

Vu la directive du Conseil 93/52/CEE du 24 juin 1993 modifiant la
directive 89/556/CEE fixant les conditions de police sanitaire régissant
les échanges intracommunautaires et les importations en provenance
des pays tiers d'embryons d'animaux domestiques de l'espèce bovine;

Vu la directive 88/407/CEE du Conseil du 14 juin 1988 fixant les
exigences de police sanitaire applicables aux échanges intracommunautaires
et aux importations de sperme surgelé d'animaux de l'espèce
bovine, modifiée par la directive 90/120/CEE et la directive 93/60/
CEE;

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 95 — 3005

1 SEPTEMBER 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het
koninklijk besluit van 23 januari 1992 betreffende de sanitaire
voorwaarden voor het verzamelen en overplanten van embryo's
van runderen

[S - C - 16201]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die rû zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij
de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993 en
21 december 1994;

Gelet op de richtlijn 93/52/EEG van de Raad van 24 juni 1993 tot
wijziging van Richtlijn 89/556/EEG tot vaststelling van de veterinaire-
rechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer
in embryo's van als huisdier gehouden runderen en de invoer daarvan
uit derde landen;

Gelet op de richtlijn 88/407/EEG van de Raad van 14 juni 1988, tot
vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing
op het intracommunautaire handelsverkeer in diepgevroren sperma
van runderen en de invoer daarvan, gewijzigd bij richtlijn 90/120/EEG
en bij richtlijn 93/60/EEG;